

## ÍNDICE

	Página
CARACTERÍSTICAS .....	67
COMO CARREGAR E PÔR A FUNCIONAR O RELÓGIO .....	68
INDICADOR DE RESERVA DE ENERGIA .....	70
ACERTO DA HORA/CALENDÁRIO .....	71
FUNÇÃO DE AVISO DE ESGOTAMENTO DE ENERGIA .....	72
FUNÇÃO DE ARRANQUE RÁPIDO .....	72
OBSERVAÇÕES SOBRE A BATERIA RECARREGÁVEL .....	73
COMO OPERAR A COROA TIPO FECHO A ROSCA .....	73
BISEL ROTATIVO .....	74
NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO .....	75
NOTAS SOBRE A INSPECÇÃO .....	77
ESPECIFICAÇÕES .....	78

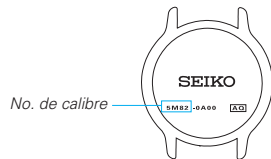
☆ Para cuidar do relógio, veja "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções adjunto.

## CARACTERÍSTICAS

O Relógio SEIKO KINETIC Cal. 5M82/5M83/5M84 é um relógio de quartzo analógico equipado com a tecnologia Kinetic desenvolvida pela SEIKO. Gera a energia eléctrica para alimentar o relógio, utilizando o movimento do seu corpo, e armazena-a na bateria recarregável, que não requer qualquer substituição periódica ao contrário das baterias convencionais tipo botão.

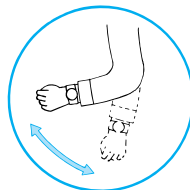
### ● Número de calibre do seu relógio

Examine o costado do estojo do relógio e encontrará lá gravado o número de calibre. Como se mostra na ilustração à direita, o número de calibre do seu relógio é o número de 4 dígitos à esquerda da marca do hífen.

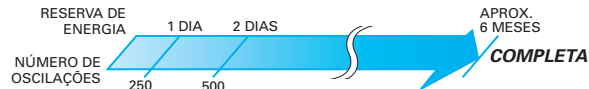


## COMO CARREGAR E PÔR A FUNCIONAR O RELÓGIO

- 1** Oscile o relógio de um lado para o outro.  
\* Oscile ritmicamente a uma cadência de duas vezes por segundo.
- 2** Carregue suficientemente a bateria recarregável.
- 3** Acerte a hora e o calendário e ponha o relógio no pulso.



## NÚMERO DE OSCILAÇÕES E RESERVA DE ENERGIA



1. Quando o relógio parar completamente, ou se notar que o ponteiro dos segundos se está a mover a intervalos de dois segundos, oscile o relógio de lado a lado a um ritmo de duas vezes por segundo.
2. 250 oscilações reservarão até 1 dia de energia. O ponteiro dos segundos começará a mover-se a intervalos de um segundo.

\* Recomenda-se continuar a oscilar o relógio até reservar 2 dias de energia. Como linha diretriz para recarga, 250 oscilações suplementares, ou seja, 500 oscilações em total reservarão dois dias de energia.

3. Use o relógio no pulso.

## RESERVA DE ENERGIA ACUMULADA ENQUANTO CAMINHA

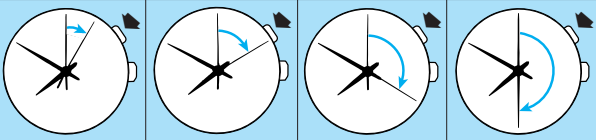


★ As ilustrações anteriores fornecem apenas diretrizes gerais da relação entre a reserva de energia e o número de oscilações/a distância que se caminha. A quantidade real de reserva de energia difere de pessoa para pessoa.

## INDICADOR DE RESERVA DE ENERGIA

- Premir o botão na posição das 2 horas.

\* Para leitura fácil do ponteiro dos segundos, recomendamos-lhe premir o botão quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.

★ MOVIMENTO RÁPIDO DO PONTEIRO DOS SEGUNDOS	5 segundos	10 segundos	20 segundos	30 segundos
				
RESERVA DE ENERGIA	Mais de 1 dia	Mais de 7 dias	Mais de 1 mês aproximadamente	8 meses aproximadamente

★ Próximo do fim do movimento rápido, o ponteiro dos segundos abrandará a velocidade até parar.

★ O ponteiro dos segundos retomará o movimento normal depois de terem decorrido os 5, 10, 20 ou 30 segundos indicados.

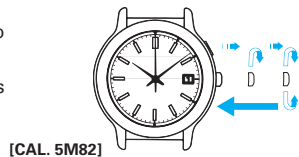
## ACERTO DA HORA/CALENDÁRIO

- CAL. 5M82

- 1** Puxe a coroa para o primeiro clique e acerte o dia do mês do dia da semana prévio.
- 2** Puxe a coroa para o segundo clique e rode os ponteiros para acertar o dia do mês desejado.
- 3** Acerte os ponteiros na hora desejada.
- 4** Empurre a coroa completamente para dentro.

- CAL. 5M84 e 5M83

- 1** Puxe a coroa para o primeiro clique e acerte o dia do mês do dia da semana prévio.
- 2** Acerte o dia da semana prévio.
- 3** Puxe a coroa para o segundo clique e rode os ponteiros para acertar o dia do mês e dia da semana desejados.
- 4** Acerte os ponteiros na hora desejada.
- 5** Empurre a coroa completamente para dentro.



## FUNÇÃO DE AVISO DE ESGOTAMENTO DE ENERGIA

- Quando o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de dois segundos em vez dos intervalos normais de um segundo, o relógio deixará de funcionar dentro de aproximadamente **24 horas**.

Neste caso, oscile o relógio de um lado para o outro a fim de carregar suficientemente a bateria recarregável.

\* *O relógio permanece certo mesmo enquanto o ponteiro dos segundos se move a intervalos de dois segundos.*

## FUNÇÃO DE ARRANQUE RÁPIDO

- Quando tiver passado muito tempo depois do relógio parar, você poderá pô-lo a funcionar rapidamente com apenas alguns movimentos de oscilação.
- A função de arranque rápido permanecerá ativa durante 3 anos aproximadamente depois de um relógio completamente carregado deixar de trabalhar.

\* *Quando o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de dois segundos em vez dos intervalos normais de um segundo, o relógio deixará de funcionar dentro de aproximadamente 24 horas. Neste caso, oscile o relógio de um lado para o outro a fim de carregar suficientemente a bateria recarregável consultando o "NÚMERO DE OSCILAÇÕES E RESERVA DE ENERGIA".*

\* *Depois do ponteiro dos segundos começar a mover-se a intervalos de um segundo, ponha o relógio no pulso para que continue a ser carregado.*

\* *O relógio permanece certo mesmo enquanto o ponteiro dos segundos se move a intervalos de dois segundos.*

## OBSERVAÇÕES SOBRE A BATERIA RECARREGÁVEL

- A energia eléctrica gerada enquanto o relógio está no seu pulso é armazenada na bateria recarregável. É uma fonte de alimentação completamente diferente das pilhas convencionais para os relógios e não requer qualquer substituição periódica.
- Quando a bateria recarregável está completamente carregada, o relógio continua a funcionar durante **6 meses** aproximadamente, sem recarregar a bateria recarregável.
- A duração da carga diminui gradualmente com o tempo. O grau de diminuição, contudo, varia segundo o ambiente e as condições de utilização.
- A bateria recarregável é uma fonte de alimentação limpa e amiga do ambiente.



### ATENÇÃO

**Nunca instale uma das pilhas de óxido de prata utilizadas nos relógios convencionais em vez da bateria recarregável. A pilha poderá rebentar, aquecer muito ou arder.**

## COMO OPERAR A COROA TIPO FECHO A ROSCA (para modelos com coroa tipo rosca)

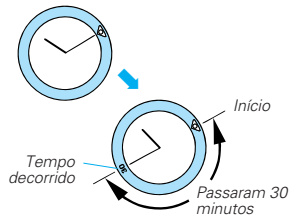
- **Para desatarraxar a coroa:**  
Rode-a para a esquerda. (Em seguida, puxe-a para fora para acertar a hora/calendário)
- **Para atarraxar a coroa:**  
Com a coroa na posição normal, rode-a para a direita enquanto pressiona nela.

## BISEL ROTATIVO (para modelos com bisel rotativo)

- O bisel rotativo pode indicar até 60 minutos de tempo decorrido.

1. Rode o bisel rotativo para alinhar a marca "0" com o ponteiro dos minutos.

2. Leia o número no bisel rotativo para que aponta o ponteiro dos minutos.



**Nota:** Em certos modelos, o bisel rotativo roda apenas para a esquerda.

## NOTAS SOBRE O USO DO RELÓGIO

### COMO CARREGAR E PÔR A FUNCIONAR O RELÓGIO

- Para carregar a bateria recarregável eficientemente, oscile o relógio de lado a lado, fazendo um arco de cerca de 20 cm.
- Não se obtém qualquer benefício extra movendo o relógio com mais rapidez ou com mais força.
- Quando se oscila o relógio, o peso oscilante no sistema gerador roda para accionar o mecanismo. À medida que roda, produz um som, que não é sinal de avaria.
- Quando se deixar o relógio sem se tocar nele durante mais de um ano depois de ter sido completamente parado, o ponteiro dos segundos poderá não começar a mover-se a intervalos de um segundo mesmo que se oscile o relógio o número de vezes indicado em "NÚMERO DE OSCILAÇÕES E RESERVA DE ENERGIA". Neste caso, continue a oscilar o relógio até o ponteiro dos segundos se mover a intervalos de um segundo.
- O relógio está equipado com um sistema de prevenção do excesso de carga. Mesmo que se continue a oscilar depois de estar carregado completamente, não resultará daí qualquer avaria.
- O relógio está munido de uma função de arranque instantâneo, e pode começar a funcionar depois de oscilado várias vezes. Para detalhes, veja a "FUNÇÃO DE ARRANQUE INSTANTÂNEO".
- Não é necessário carregar o relógio completamente, visto ser carregado automaticamente enquanto está no pulso.
- Use o relógio diariamente pelo menos 10 horas.
- Mesmo que o relógio esteja a ser usado no pulso, ele não será carregado enquanto o braço não estiver em movimento.

## INDICADOR DE RESERVA DE ENERGIA

- O indicador de reserva de energia fornece apenas uma directriz geral do período em que o relógio continua a funcionar sem ser carregado.
- Pode-se premir imediatamente o botão de novo para tornar a verificar a reserva de energia mais uma vez. Para fazê-lo uma terceira vez, contudo, espere até o ponteiro dos segundos retomar o movimento normal antes de premir de novo o botão.
- Quando o ponteiro dos segundos se move a intervalos de dois segundos, a reserva de energia é muito baixa e o indicador não funciona.
- O ponteiro dos segundos, imediatamente após o relógio ter sido oscilado para carregar a bateria recarregável, pode não indicar devidamente a reserva de energia. Volte a verificar passados 10 a 15 minutos.
- **Precaução sobre os modelos com o costado do estojo transparente:**  
Se o costado do estojo do seu relógio for de vidro, não exponha o costado do estojo a uma luz forte como, por exemplo, a luz directa do sol ou uma lâmpada incandescente a uma curta distância, pois isto poderá aumentar temporariamente o consumo de energia do circuito do relógio, reduzindo, desse modo, a reserva de energia dentro da bateria recarregável.  
Este estado será corrigido, contudo, quando se afastar da luz o costado do estojo.

## ACERTO DA HORA/CALENDÁRIO

- No Cal. 5M82, não acerte o calendário entre as 9:00 horas da noite e a 1:00 hora da manhã. Nos Cal. 5M84 e 5M83, não acerte o calendário entre as 9:00 da noite e as 3:00 horas da manhã. Caso contrário, poderá não mudar devidamente. Se houver necessidade de acertar o calendário durante esse período de tempo, primeiro mude a hora para outra qualquer fora desse período, acerte o calendário e então volte a acertar a hora correcta.
- Para acertar a hora exacta, puxe a coroa completamente para fora quando o ponteiro dos segundos está na posição das 12 horas e empurre-a para retorná-la à posição normal em conformidade com um sinal horário.
- Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se o período AM/PM (manhã/tarde) está devidamente acertado. O relógio está projectado de modo a que o calendário mude uma vez em 24 horas.  
Rode os ponteiros fazendo-os passar pela marca das 12 horas para determinar se o relógio está acertado no período A.M. ou P.M. Se o calendário muda, o horário está acertado no período A.M. (manhã). Se o calendário não muda, quer dizer que está no período P.M. (tarde).
- Ao acertar o ponteiro dos minutos, primeiro avance-o 4 a 5 minutos para lá do minuto desejado e, em seguida, atrase-o até ao minuto exacto.
- Ao acertar a hora, certifique-se de que o ponteiro dos segundos se está a mover a intervalos de um segundo.
- É necessário ajustar o dia do mês no fim de Fevereiro e nos meses com 30 dias. Neste caso, puxe a coroa para o primeiro clique e rode-a até aparecer o dia do mês desejado.

## NOTAS SOBRE A INSPECÇÃO

O relógio é um aparelho de precisão. Se as peças estiverem com falta de óleo ou ficarem gastas, o relógio poderá deixar de funcionar ou atrasar-se. Recomendamos-lhe que inspeccione o relógio periodicamente para manter a precisão do seu funcionamento.

## ESPECIFICAÇÕES

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Frequência do oscilador do cristal ..... | 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)  |
| 2 | Avanço/atraso (média mensal) .....       | Inferior a 15 segundos a uma temperatura normal (5° C a 35° C) (41° F a 95° F)                               |
| 3 | Gama de temperaturas operacionais .....  | -10° C a +60° C (14° F a 140° F)   |
| 4 | Sistema de indicações                    |  |
|   | Indicação da hora .....                  | 3 ponteiros (ponteiros das horas, minutos e segundos)  |
|   | Indicação do calendário                  |  |
|   | Cal. 5M82 .....                          | É indicado o dia do mês.   |
|   | Cal. 5M84/5M83 .....                     | São indicados o dia da semana e o dia do mês.  |
| 5 | Sistema propulsor .....                  | Motor de passo   |
| 6 | Duração da carga                         |  |
|   | Carga completa .....                     | Aproximadamente 6 meses  |
| 7 | Funções adicionais .....                 | Indicador de reserva de força, função preventora do esgotamento de energia e função preventora de sobrecarga |
| 8 | CI (Circuito integrado) .....            | C-MOS-IC, 1 peça   |
| 9 | Bateria recarregável .....               | Tipo botão, 1 peça   |

\* As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto.